

# 第 30 屆臺韓(TVA/KATA)觀光交流會議實施計畫

## 壹、依據

依據去(103)年 6 月 20 日「第 29 屆臺韓觀光交流會議」決議辦理。

## 貳、指導單位

交通部觀光局

## 參、主辦單位

韓國旅行業協會(KATA)、財團法人台灣觀光協會(TVA)

## 肆、會議目的

- 一、配合政府國際觀光推廣政策，結合政府與民間力量積極推廣臺灣觀光，增進兩國觀光業相互溝通及支援。
- 二、邀請國內 In/Out Bound 旅遊業者前往韓國首爾，參加今年輪由韓國旅行業協會(KATA)主辦之「第 30 屆臺韓觀光交流會議」，針對雙方觀光交流事務等議題交換意見，以賡續會議成果，持續推動臺韓雙方觀光交流。
- 三、邀請國內觀光旅遊業者，及教育修學旅行等相關團體代表與會，針對雙方觀光、學校或企業參訪等業務交換意見、共同合作，共同研商如何促進臺韓旅客交流互訪。
- 四、增進兩國觀光產業之瞭解及維繫兩國觀光業者良好情誼。

## 伍、預期成果

- 一、促進兩國觀光主管單位交流及產業合作。
- 二、瞭解雙方最新觀光旅遊產品，掌握國際市場趨勢。
- 三、兩國共同推動臺韓旅客互訪以達雙贏。
- 四、積極拓展韓國市場，期達成 60 萬韓國旅客來臺目標

## 陸、背景說明

- 一、「臺韓觀光交流會議」原名「中韓旅行業會議」，由台灣觀光協會(TVA)與韓國旅行業協會(KATA)自 1974 年起，在臺灣與韓國兩地輪流主辦，提供雙方業者交流、協調處理課題、維繫建立情誼的溝通橋樑與

重要平臺，至今已有39年歷史。

二、1992年因受政治因素，導致臺韓斷交，同年宣布斷航，亦使本會議從1992至1996年停辦5年，造成臺韓互訪旅客總人數從1991年的44萬5千人次逐年下跌至1998年的15萬人次，該年韓國訪臺旅客僅6萬多人次。政府因有鑒於對韓國市場有加強維繫重新開拓之必要，責經本會與韓國旅行業協會多年來努力維繫雙方良好友誼，在交通部觀光局指導之下，持續辦理此具有深刻意義，肩負臺韓觀光產業界溝通橋樑的交流會議。

三、2004年第19屆臺韓觀光交流會議於花蓮遠來大飯店舉行，雙方與會代表共計190人，會議中針對臺韓復航、包機業務推廣暨教育修學旅行等議題熱烈討論，且獲得雙方政府與民間單位重視與積極推動，終於在2004年9月雙方相關單位代表簽署臺韓復航協定，於2005年臺韓航線正式復航。自2005年起韓國來臺觀光市場邁入新紀元，雙方互訪旅客屢創新高。

四、韓國來臺旅遊市場近年來在交通部觀光局及業者共同推廣下，從2003年的9萬人次、04年15萬人、05年18萬人、06年19.6萬人、07年22.6萬人、至2008年達到25萬人次。雖然2009年受到經濟不景氣、H1N1新流感和韓幣貶值影響，韓國民眾出國大量減少，但自2010年起，韓國旅客來臺呈穩定成長，2011年回升至24萬2,902人次，2012年達到25萬9,089人次，2013年順利突破目標30萬目標後，2014年持續創下新高的52萬7千6百多人次，為近兩年來高度成長市場，未來將持續朝60萬人次目標邁進。

## 柒、企劃事項：

為賡續臺韓觀光交流會議成果，落實雙方交流相關運作機制，擬組團前往韓國首爾，參加由韓國旅行業協會主辦之「第30屆臺韓觀光交流會議」。

### (一)會議目的

- 臺韓兩國觀光業界相互支援及溝通以達雙贏
- 研商如何促進臺韓雙方旅客互訪
- 推介雙方新興旅遊商品與觀光景點
- 增進與維繫兩國觀光業者之良好友誼

## (二)會議方式

- 本會及韓國旅行業協會與雙方業界代表研商擇訂議題。
- 洽邀國內業者分工合作並針對議題充分準備，以發揮最大效益。
- 雙方代表利用會議座談時機，充分溝通、拓展商機。

## (三)與會對象

- 韓國代表：

由韓國旅行業協會邀請韓方旅遊業代表與會。

- 臺灣代表：

請交通部觀光局指導及邀請對於拓展韓國市場業務有興趣之旅遊業等相關單位組團赴韓參與。

## (四)行前各項籌備事項日程表

日期	內容
10月12日(一)	報名截止
10月12日(一)~ 10月14日(三)	機票費用繳納期間(費用及匯款帳戶如下)
10月16日(五)前	繳交各單位圖文資料，惟須遵守截稿期限。
10月26日(一)   10月30日(五)	文宣品海運收貨 推廣文宣物品及運輸細節說明如下
11月上旬	行前組團會議(另行發文通知)

## (五)會議日程

- 11月25日 團員前往首爾入住，晚間參加歡迎晚宴。
- 11月26日 參加第30屆臺韓觀光交流會議，晚間參加歡送晚宴
- 11月27日 上午考察觀光設施，下午團員返臺

## 捌、報名辦法

一、報名日期：即日起至104年10月12日止。

二、報名方式：

請上台灣觀光協會網站(www.tva.org.tw)填寫活動報名表。

請於報名後來電02-2594-3261 確認是否報名成功。

※海運等附件表格請至本會網站下載使用。

※因活動預算、場地及住宿房間有限，報名人數以不超過2人為限。

### 三、取消報名/無故缺席之罰則：

參展單位若報名並已繳交相關資料進行韓文資料編譯、訂房訂機位之後取消報名，則須依照上述規範酌收費用。若報名後無故未確實出席活動，或行為有辱國家形象者，將列入紀錄，並報請觀光局予以懲處。

四、本會連絡人：張仲宇，電話：(02)2594-3261#58。

## 玖、推廣文宣物品及運輸：

### 一、文宣運輸：

各參展單位之文宣摺頁、紀念贈品等推廣物資海運收件截止日為104年10月30日，本次指定海運公司為綠威公司，聯絡人：曾鴻成先生，電話：02-2827-3052，0919-382-525。地址：臺北市北投區文林北路280號6樓。臺北縣市之參展單位可事先連絡綠威公司前往收件。

物品須以堅固完整之中小型紙箱裝妥，請勿用不牢固或太大紙箱，以免運送過程破裂，或在推廣會現場參展單位代表難以拖動。並請於外箱註明單位名稱，以利運送至會場。請上台灣觀光協會網站

(www.tva.org.tw)下載委運清單，填妥傳真綠威公司，傳真：

(02)2827-3057，以便彙整辦理通關。

### 二、注意事項：

請務必留意海運截止時間，將文宣品送至指定海運公司(綠威公司)事先處理，勿於出發搭機時隨身攜帶，以免超重(超重費用請自行負擔)，且不得攜帶任何違禁物、有著作權疑慮或與推廣活動無關之物品。各國海關檢查時，有權視需要拆箱取樣，貨品有可能部份短少，但一般會在合理數量內；若須上稅物品，應由拖運單位全額負擔。

## 十、各項費用

### 一、團員住宿飯店：

2015年11月25日至11月27日

• 旅館名稱：韓國首爾樂天飯店

• 參加臺韓觀光交流會議的團員於11月25日抵達後入住，由KATA提

供50個名額免費住宿兩晚，將依報名時間順序為依據排序。

## 二、機票部分：

• 航空公司：中華航空公司

臺北(桃園機場)→首爾(仁川機場)：11月25日 CI160 0745/1110

首爾(仁川機場)→臺北(桃園機場)：11月27日 CI161 1235/1410

團體經濟艙票價(11月25日去、11月27日回)：

NT\$ 10,500 元 (未稅票價NT\$8,300+稅金約2200)

FIT票價(11月25日去、11月27日回)：

NT\$ 13,800 元 (未稅票價NT\$11,600+稅金約2200)

商務艙票價(11月25日去、11月27日回)：

NT\$ 21,000 元 (未稅票價NT\$18,800+稅金約2200)

※上述代購機票款，實際金額以開票價格為依據，並開立代收轉付。

### ◎機票款繳款方式：

銀行：007 第一銀行南京東路分行

戶名：華旅網際旅行社股份有限公司

帳戶：143-101-079-59

聯絡人：華旅網際旅行社 翁瑱芸小姐 02-2717-1013 分機 611

※備註：如需刷卡需外加2%手續費。

※因機位及旅館房間有限，參展單位收到報名確認函後，請於  
**104年10月12日至14日**間將款項匯入前述指定帳戶，若無  
則視同取消預約。

※本計畫未盡事宜，視實際狀況，因應彈性調整之。

## 參加 2015 年第 30 屆臺韓觀光交流會議 文宣物品委託運輸清單

參展單位名稱：		連絡人：	
電話：		行動電話：	
傳真：			
紙箱 編號	品 名 及 數 量 (合併裝箱的物品，請一一列出品名和數量)	數 量 (份數)	使用場合 (請勾選)
1			<input type="checkbox"/> 臺韓會議
2			<input type="checkbox"/> 臺韓會議
3			<input type="checkbox"/> 臺韓會議
4			<input type="checkbox"/> 臺韓會議
5			<input type="checkbox"/> 臺韓會議
6			<input type="checkbox"/> 臺韓會議
7			<input type="checkbox"/> 臺韓會議

※備註：

- 1.請用中小型堅固紙箱，箱外請書寫貴單位公司名稱及使用場合。
- 2.不同場地使用之物品，請分別裝箱，該紙箱將直接送到不同會場。
- 3.同一紙箱內若裝有不同物品，請詳列各品項之名稱和數量。
- 4.海運截止收件日：請於**10月30日**以前將推廣品送達指定海運公司-綠威公司。  
綠威公司聯絡人：曾鴻成先生，電話：02-2827-3052，行動電話 0919-382-525。  
地址：台北市北投區文林北路 280 號 6 樓。台北市、新北市之參展單位可事先連絡綠威公司前往貴單位收件。